論壇 中美 US-CHINA FORUM

網址 http://www.us-chinaforum.org 投稿信箱：uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編
社務委員：劉 冰 張紹遷 周友道 傅建烈
陳憲中 馬在莊 佟秉宇 張文基 范湘濤 兼社長

刊頭設計 劉學武

每星期六出刊
第 025 期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

《開羅宣言》在當代國際法上的法律地位辨析（4）

——〈開羅宣言〉是限制與處理日本領土的法律基礎

《波茨坦公告》第８條在限制日本投降後領土主權方面的主要內容有：“開羅宣言諸條款必將實施，而日本之主權必將限於本州、北海道、九州、四國及吾人所決定其他小島之內。” 1945年9月2日，日本簽署投降書無條件接受《波茲坦公告》。至此，《波茨坦公告》包括《開羅宣言》與《日本投降書》形成了國際法上權利與義務的協議關係，構成限制日本主權的法律基礎。

《波茨坦公告》第８條的規定對日本具有法律拘束力，其規定的“開羅宣言諸條款必將實施”的內涵需要辨明。《開羅宣言》第一層面的表述，“三國之宗旨在剝奪日本自1914年第一次世界大戰開始以後在太平洋上所奪得的或佔領之一切島嶼（Japan shall be stripped of all the islands in the Pacific which she has seized or occupied since the beginning of the first World War in 1914）”。從文字來看，這裡要剝奪的領土是有明確時間範圍的，即“1914年以來”；同時，剝奪物件還有一個地理範圍，即“太平洋上”被日本奪得或佔領之島嶼。實際上，這裏要剝奪的日本在太平洋上所占島嶼是指西南太平洋群島。因爲在1914年第一次世界大戰中，日本向德國宣戰並占領了這些島嶼。1920年，國際聯盟委託日本統治這些島嶼。其中，包括加羅林群島、北馬利安納群島、馬紹爾群島。今天，這些島嶼已脫離了日本的統治。這是《開羅宣言》條款何以規定要“剝奪日本自1914年第一次世界大戰開始後在太平洋上所奪得或佔領的一切島嶼”的原因所在，但顯然這款規定與臺灣、澎湖以及琉球等島嶼無關。

第二層面的表述，“在使日本所竊取於中國之領土，例如滿洲、臺灣、澎湖群島等，歸還中華民國（all the territories Japan has stolen from the Chinese, such as Manchuria, Formosa, and the Pescadores, shall be restored to the Republic of China）”。從原文看，“such as Manchuria，Formosa, and the Pescadores”只是插入語起到列舉作用，原文的主幹句子是：使日本所竊取於中國之領土，歸還中華民國。不言自明，這句話所要表示的是剝奪日本從中國竊取的所有領土。因此，第二層含義涵蓋了日本從中國竊取的釣魚島及其附屬島嶼。

第三層面的表述，“日本亦將被逐出于其以暴力或貪欲所攫取之所有土地（Japan will also be expelled from all other territories which she has taken by violence and greed）”。顯然，這樣的表述，這是因爲，一方面考慮到日本政府常常使用人們想像不到的各種手段和名義攫取他國領土。爲防止遺漏，因此，采用了兜底條款的方式進行了表述。另一方面，該條款的效力範圍明顯地包括琉球，似乎特意爲琉球量身定做。

第四層面的表述，“我三大盟國稔知朝鮮人民所受之奴隸待遇，決定在相當時期，使朝鮮自由與獨立（The aforesaid three great powers，mindful of the enslavement of the people of Korea， are determined that in due course Korea shall become free and independent）”。

概言之，“日本從中國竊取的所有領土……必須歸還中華民國”意味著該款不受“1914年和第一次世界大戰以來”的時間限制，換言之，只要是日本竊自中國的領土，不管其行爲是否早于1914年，都必須歸還中國。同時，“日本亦將被逐出于其以暴力或貪欲所攫取之所有土地”的表述，同樣意味著該款不受“1914年和第一次世界大戰以來”的時間限制。可見《開羅宣言》對日本以武力及貪欲攫取琉球的領土的行爲是明確予以取締、驅逐的。

不難看出，實際上《開羅宣言》僅剝奪日本的非固有領土，而允許日本保留其固有的領土。“固有領土”主要是強調某國是最初將該處女地納入其國家領土的主權者。《開羅宣言》最偉大之處是人類歷史上首次提出，我三大盟國此次進行戰爭之目的，在制止及懲罰日本之侵略，三國絕不爲自己圖利亦無拓展疆土之意思。該宣言使得二戰的勝利成爲真正意義上的正義戰爭，也是奠定現代國際法的基石。

按照《開羅宣言》的原則，琉球作爲被日本以武力征服和攫取的他國領土，不是日本固有領土。如果不是東西方陣營的冷戰、如果不是朝鮮戰爭的爆發，今天日本無機會實際控制琉球，更遑論釣魚島屬于日本乎？

作者管建強，華東政法大學，國際法學院教授。

中美日與三個"甲午"

・殷建華

【提要】:從中美日與三個"甲午"一文，可以看到在近代180年中，中國經歷的"內憂，外患，災難，探索，過渡，穩定，發展，壯大，與輝煌"這九個階段。

眼下爲人們所關注的，敏感的，三個"甲午"年，就是:1894年，1954年和2014年.也就是在從1864年到2043年的180年間，即古老的本輪"三元九運"中的三個甲午年.所謂"三元九運"的"三元"，就是每六十年爲一元的"上元"，"中元"，"下元"三個"元"的劃分.而每一個"元"，又分每一運二十年的三個"運"，所以上元，中元，下元共計有九個"運"，共180年。

回顧這段歷史，每一個"元"的二十年的特點都驚人的"料事如神"，展望未來還剩下的二十多年甚至就是"未卜先知".下面就把人們關注的中國，日本，美國在本輪"三元九運"中，所處各運的當時狀況與相互關係聊述如下：

在上元:一運(1864-1883)屬"坎水"，它同後面的九運"離火"都屬于有轉折性的兩個運.按傳承，中國處在中原，"中"屬於"土";日本處在東方，屬於"木";美國處在西方，屬於"金"。(下同)在此運中各自特點是:

中國因"土克水"而耗損自身，當時正是太平天國等內耗的動搖期；

日本是"水生木"而得利受益，當時正是明治維新等振興的發展期；

美國是"金生水"而辛苦付出，當時正是剛剛工業革命的鍍金時期；

上元二運(1884-1903)屬"坤土"，是平原土，鬆散軟弱。

中國因"土加土"而鬆如海綿，當時正是東洋西洋吸收思變清末期；

日本是"木剋土"而事倍功半，當時正是加速發展擴軍備戰野心期；

美國被"土生金"而錦上添花，當時正是疆域一統電氣發明崛起期.

上元三運(1904-1923)屬"震木"，是材質集中的樹幹陽木。

中國因"木剋土"而改朝換代，當時正是國民革命建立共和更新期；

日本是"木加木"而實力倍增，當時正是併吞朝鮮劍拔弩張侵略期；

美國是"金克木"而隨心所欲，當時正是電力機械國力提升快速期。

中元四運(1924-1943)屬"巽木"，是能量擴散的樹根陰木。

中國因"木剋土"而深根固土，當時正是團結抗日反抗侵略整合期；

日本是"木加木"而盤根錯節，當時正是自不量力自食其果拔命期；

美國是"金克木"而擴張勢力，當時正是投機取巧到處伸手拓展期。

中元五運(1944-1963)屬"中土"，是混合，綜合土。

中國因"土加土"如梯田疊加，當時正是重整山河撥亂反正恢復期；

日本是"木剋土"而忍辱負重，當時正是戰敗恢復同舟共濟復興期；

美國被"土生金"而國力倍增，當時正是兩強抗衡雄心勃勃強化期。

中元六運(1964-1983)屬"乾金"，是高貴安全實在的金。

中國是"土生金"而耗力摸索，當時正是災難連連付出學費磨練期；

日本是"金克木"而浪費自損，當時正是揮金如土奢侈驕橫造孽期；

美國是"金加金"而突飛猛進，當時正是一強獨大爲所欲爲主導期。

下元七運(1984-2003)屬"兌金"，是缺損鋒利擴散的金。

中國因"土生金"而招商引資，當時正是廉價高效中國製造崛起期；

日本是"金克木"而天災人禍，當時正是走馬換相聰明自誤停滯期；

美國是"金加金"而忘乎所以，當時正是南戰伊戰阿戰開戰不斷期。

下元八運(2004-2023)屬"艮土"，是軟土不留，堅石不摧山上土。

中國因"土加土"而堅不可摧，這時正是民富國強爭先世界翻身期；

日本是"木剋土"而不克自損，這時正是元氣喪失搬石砸腳晦氣期；

美國是"土生金"而厚種薄收，這時正是成本高收益少競爭力低期。

下元九運(2024-2043)屬"離火"，是轉折變遷風水輪換的運。

中國因"火生土"得天時地利，那時將是世界領先揚眉吐氣盛世期；

日本是"木生火"而耗力費勁，那時將是停滯不前國力大減衰落期；

美國是"火克金"而內外交困，那時將是國際乏力國內不安困難期。

綜上所述，本"三元九運"180年中，中國經歷了"內憂，外患，災難，探索，過渡，穩定，發展，壯大，輝煌"這九個階段。

最後特別要強調的是:120年前即1894年甲午中日戰爭那年是三元九運中的第二運"坤土"年，由於"坤土"屬於"平原土"是鬆散特點，所以易克易損，另外此甲午在"三元九運"中的"病符星"上，所以中國是落後軟弱被人欺；

60年前即1954年甲午年在三元九運中的中元第五運上，屬於"中央土"，是"綜合複雜"的特點，所以困難重重，另外此甲午在"三元九運"中的"災符星"上，所以中國是造就富貴前的艱難期；

而當前2014年"艮土"是"山上土"，其特點是"軟的留不住，硬的不可摧"，恰如:"一山成三峰"(正如兩岸三地)，所以不僅不可克損，而且克器必自損.另外如今的甲午又在"三元九運"期間艮土"左輔星"上.其優劣特點，一目了然。用通俗的話說就是:2014年的中國則是民富國強不可欺。

編者按：本期出版，巧逢農曆新年（甲午年），特別刊登這篇應景文章。

作者著有「易經今說」，為臺灣2011年度暢銷書之一。他從八卦九宮圖的空間規律和三元九運的時間規律，推算中美日三國的國運。也許是「天機」的緣故，文章深奧難懂，各位佑且讀之，討個新奇！

馬英九 難以理解

陳破空 大義滅親

中日大使筆戰外一章

・阿修伯

中國駐英大使劉曉明與日本駐英大使林景一（臺灣人姓林的很多，有人與日本林姓攀親，其實日本林是'哈牙希'並非臺灣林，臺灣林源于中國殷商賢相比干，堂號西河，是百分之百的中國姓。）因中日糾紛而在英國'每日電訊報'上筆戰，互指對方是'佛地魔'。接著在兩周內有32位中國駐外大使皆在駐在國媒體上參戰，痛批安倍晉三首相參拜靖國神社等妄行。

一向在中日紛爭中'大義滅親'，站在日本立場抨擊中國的反共反華大陸民運人士陳破空先生又在'自由亞洲電臺'撰文發言'中日口水戰，誰是伏地魔'由法輪功的大紀元時報及台獨臺灣海外網轉載廣傳于世。陳先生與認日本爲母國的台獨人士一樣，當然依日本立場判定中國是伏地魔。

陳先生所持的理由是：中國網民受到過濾、篩選和屏蔽，大多數日本網民贊成林景一大使定義中國爲伏地魔，大多數中國網民卻沒有支援劉曉明的言論。劉曉明稱中英兩國是二戰盟友，兩國軍民曾並肩抗擊日本法西斯。陳破空立刻給劉曉明澆了一頭冷水：'與英國美國和其他盟國共同抗日的並非中國共產黨而是中國國民黨。'又指出毛澤東感謝日本侵略才使中共奪得政權，所以毛不要日本賠償。

今天中日紛爭並非中國某黨和日本國的紛爭，而是中國這個國家這個民族和日本這個國家這個民族的紛爭。劉大使當然可以說二戰中英並肩抗擊日本，因爲國共二黨都是中國！毛澤東感謝日本是他奪得政權勝利頭腦發熱得意忘形，講的瘋言瘋語，是一大敗筆，他不能代表中國人。

陳破空重申：中國窮兵黷武四面樹敵，是'麻煩製造者'，他引述林景一聲言：日本'長期以來都支援世界和平，面對中國的威脅保持最大的克制。'而中國過去20年中軍費增長每年超過10%，卻稱其鄰國爲軍國主義。'替日本打抱不平。

阿修伯是一個反毛共者，但若說'中國窮兵黷武——'似乎並非事實。中國人口是日本十多倍，土地是日本26倍，人均軍費僅爲日本的五分之一，怎麼說中國是窮兵黷武？而安倍復活軍國主義拜靖國神社，修憲要使日本成爲'能戰國''奪回強大日本'，修改教科書，否認二戰侵略，種種瘋狂行徑卻不見陳破空批判一句。他公然說釣魚臺是日本的，中國是侵略成性無理取鬧，他比臺灣人皇民日本人皇民還更要皇民！一個四川籍的大陸人居然會這樣，真不可思議！

歷史上中國何時侵略過日本？（元朝忽必烈蒙古族不代表和平的漢族）而日本卻多次侵略中國，陳破空竟顛倒黑白一至于此！

二戰時日本少壯派軍人認爲日本征服中國征服世界時機已經成熟，主張緩進先充分消化臺灣、朝鮮、滿洲，等更加強大時再去征服中國和全世界的二位首相浜口雄幸、犬養毅被認爲阻擋帝國大業，先後被殺害。今天的安倍就是二戰時的瘋狂少壯派日本軍人！

二戰時有超過一半的日本皇軍死於美軍之手，世界上唯一被美軍原子彈轟炸的就是日本！日本人只知記仇不知懺悔，我們要提醒美國不可縱容日本，莫忘珍珠港！

馬英九總統在2014年1月11日深夜發出臉書：'日人參拜靖國神社，爲東亞地區安全播下不安定種子，我們身爲中華民族一分子，對此——難以理解，何止失望而已。'希望馬總統恢復民族感情民族志氣民族脊骨。也希望反共民運人士不再反華了。

謝 啟

Susanna Foo 女士：

妳交由佟秉宇先生，捐給「中美論壇」的美金五百元已收到。謝謝你的支持，我們會更努力，充實內容，讓讀者們更滿意。

中美論壇社

讀者迴響 董淑貞的CNN投書

編輯先生,

主題: 站在公道的立場'爲美中友誼的鞏固努力!'

美中論壇第21期轉載了董淑貞女士在 CNN 和 Washington Post 網頁上的投書。 筆者認爲該文是一篇基於一些嚴重的錯誤史實和許多扭曲的個人觀點所寫出的充滿反美論調的文章。

讓我引述在董文裡一個嚴重的錯誤如下: '因爲中國在一百多年來, 不斷受外來侵略, 如八國聯軍,美國,日本等國家揉躪及摧殘, 毀壞多少中國人的家庭, 上千萬的中國百姓被殺害'。

在近代史上, 日本 (更確切地說是日本軍國主義) 是唯一在中國犯下這種滔天大罪的國家。而美國用庚子賠款在北京建立了清華大學 (百餘年後，這筆款項仍在新竹清大運作), 並提供獎學金讓許多中國學生在美國接受現代教育 (其中人才儕儕)。在第二次世界大戰時美國的參戰制止了日本军国主義在中國和亞洲其他地區的殺、燒、擄、掠、淫; 迫使日本無條件投降;並幫助中國收復臺灣、東北數省、… 等等。

最近在美國很多華人大規模抗議 ABC TV Network 放送 "Jimmy Kimmel Live" 中一個幼童和 Kimmel 玩笑性對話的一段錄像。http://entertainment.time.com/2013/10/28/kids-say-the-most-divisive-things-asian-americans-protest-jimmy-kimmel/

這事件反映出一句不當言語可能造成的蝴蝶效應。相較於一個幼童, 董淑貞女士是位受過良好教育的成功人物。相較於兩句玩笑性的不當發言(不包括 ABC 沒刪去該段錄像的事故), 董文包含了許多對美國誤謬的控訴。英文媒體中華人文章(或投書)極少(這很不幸)。因此董文會被過度傳閱和放大 (貴刊的轉載和再轉載到多份報刊便是一例)。其所能造成的蝴蝶效應是不容忽視的。而這效應絕對無益於貴刊 '爲美中友誼的鞏固努力!' 的宗旨。

因爲在美國種族背境複雜, 美國的媒體審稿必然嚴格。爲什麼董文能發表在 CNN 和 Washington Post?一個合理的懷疑如下: 對他們來說該文代表了一部份(如果並非全部)移民美歐加澳紐的華人對美國的看法;而在中國境內的華人想必持相同的觀點。美國的媒體覺得有責任讓美國政府(三權)、意見領袖、和國民知道這個'真相'。(顯然這在事實上全然不合比例。)

在美國的確有極少一部份華人因爲不明就裡而發表誤謬且不負責任的反美言論。這對美中兩國都很不幸。造成美國 '重返亞太' 的一大因素是兩國間的猜忌。這猜忌顯然與少數華人在中國和他國的反美言論有某種程度的關聯。

貴刊的宗旨:'爲美中友誼的鞏固努力!'也是我所接觸到的,除了別有用心的極少數外,所有美中人士的共同願望。希望貴刊和其他英、中文媒體積極支持華人認清和抵制那些誤謬且不負責任的反美言論(正確、善意、和負責任的批評當受歡迎)：「站在公道的立場'爲美中友誼的鞏固努力!'」。

執 中

編輯先生：論壇21期，董淑貞的文章說得太好了，我希望它的英文版能刊登到更多的英文報刊，像 L.A.TIMES etc.

可不可以請你把英文版轉給大家，這樣我們可以把這篇文章轉發給各地的議員，我們要強調的是:打破平衡是美國!不是中國!日本軍國主義至今不滅，美國要負絕大部分責任。

佟東亞

Right Cyberspace Strategy and Policy for US to China

Mainstream and Organic (No. 13)

Dr. Wordman

Ever since NSA contractor Edward Snowden disclosed the US cyber spy activities to the world, the media worldwide drew attention to privacy protection, cyberspace conducts by multi-national companies and possible cyber war between nations. We shall first review a few recent publications then come to the title subject.

First article by Abraham Newman, Privacy Pretense – How Silicon Valley Helped NSA (Foreign Affairs 11/6/2013), described how cyberdata companies such as Google, Yahoo, Facebook the like pursued weak privacy policy and self-regulation in Internet security. They lobbied in the US and in foreign countries. The firms had adhered to an old 1997 government framework, “Privacy and Self-Regulation in the Information Age,” which maintained that the best way to protect consumers was to let the technology market handle sensitive issues on its own. However, these lax rules created fertile ground for NSA snooping. What was good for Google was also good for the NSA (and foreign hackers) in taking advantage of the lax rules and accessible data. After the surveillance scandal, the public is aware of that now. People are less trusting of IT giants, telecommunication companies and governments. Therefore, Congress legislators are working to enact laws to strengthen privacy protection and limit State surveillance of citizens albeit facing resistances from Internet industries and government security agencies for different reasons.

The second article, The End of Hypocrisy – American Foreign Policy in the Age of Leaks, appeared in November/December issue of the above cited publication, Henry Farrell and Martha Finnemore presented an excellent analysis of the hypocrisy the National Security Agency of the United States in conducting its cyber spy and surveillance programs. The Snowden disclosure did not really compromise much the intelligence sources or methods; rather it embarrassed the United States by revealing her double-faced approach on her cyber spy activities. Prior to the Snowden leaks, the US only talked about defending against foreign cyberattacks often accusing China and others hacking US companies for commercial gains. After the leak revealing that the US cyber spying activities were world-wide and the fact that the US and the UK compromised key communication software and encryption systems designed to protect online privacy and security, the US began to alter her story by justifying her cyber spying for national security in contrast to other nations hacking for commercial gains. The US Defense Department and National Security Agency started to highlight the danger of cyberwar and the necessity of acquiring resources for defending our cyberspace and responding to foreign cyberattacks. These arguments seem to fall on deaf ears in other States, even in the US, since every one now clearly see through this hypocrisy and begin to justify their own cyber activities. What strategy should the US formulate to direct her cyberspace conduct is obviously an important issue.

The third essay, Cyberwar and Peace - Hacking Can Reduce Real - World Violence, in Foreign Affairs (November/December, 2013), written by Thomas Rid, argued that cyberattack did not qualify as an act of war. Based on historical evidence, he illustrated the ineffectiveness of cyberattack code to cause violence. Mr. Rid's conclusion is only based on limited facts but his concerns that the escalating use of cyber spying and espionage by NSA and Defense Department actually diminishes people's trust in the US government, are indeed valid. His essay intends to make an impression on readers that cyber war will not happen and cyberattack will not cause serious violence, therefore, we may forget about it. This conclusion is questionable. Therefore, we will return to the title subject, Right Cyberspace Strategy and Policy to China and present an analysis referencing to the above three papers.

By lightly brushing aside the creative cyber wars in novels and movies and citing only a few past incidences to conclude his analysis - the effect of cyberattack is inconsequential. We all know that modern weaponry has become more and more dependent on computer and software control. The rapid technological advances in both computer hardware and software can change the possibilities of cyber wars and their outcome, both in scope and in effect, far beyond our current knowledge. For example, nuclear weapons are the most dangerous threat to all mankind. The deployment of a nuclear weapon (even modern conventional weapon) normally depends on human intelligence to operate and launch, but if a cyber code were imbedded into a nuclear weapon system then it could replace or bypass human intelligence to launch such a nuclear weapon. If cyber attack could be used to sabotage the construction of a nuclear bomb in Iran, most likely a cyber attack could ignite a nuclear bomb elsewhere. Therefore, a nuclear (and conventional) threat can be heightened by cyber code. Another conceivable example is a cyber code infected GPS system dictating or even replacing human intelligence in exercising actions to cause violence and massive disaster. A nuclear test can go haywire, an army of drones can be directed to inflict major damage and well planned accidents can happen at a specific time and a specific city. So NSA and Defense Department are correct in calling cyber war a serious danger.

However, the US Defense Department and NSA are wrong to instigate a cyber arm race by building a huge organization of cyber personnel. The argument of building only a cyber defense skill is flawed since defense skill has little difference from offensive skill in cyber warfare. The simple argument for not having a cyber arm race can be drawn from our experience or mistake in nuclear arm race. It is a wrong strategy to instigate a nuclear arm race since it leads to proliferation of nuclear weapons, raising the chance of having a nuclear war. So by the same logic, we should develop a clear strategy to thwart a global arm race in cyber space. To prevent a cyber arm race with China, for instance, it is essential to define a 'Hackless' agreement between two nations, a H2 agreement including IT industry and multi-national companies involved with strong privacy and data security. Cyber arm race contrary to weapon race depends more on people skills (logic and language) less on hardware technologies even less on materials, hence, a prolonged race favors a country with more people skills such as China or India. To prevent a hacker proliferated world making everyone living under stress, the US should contemplate H2 or H3… or H7 agreement immediately before she loses advantage and time.